

**Test report no.:** 146703/1.2/60320

**Client:** Aquatherm GmbH  
Kunstst.-, Extrusions- u. Spritzgießtechnik  
Biggen 5  
D-57439 Attendorn

**Production plant:** D-57439 Attendorn

**Third party control:** 1<sup>st</sup> half-year 2003

**Product:** Drinking water installation, group 109.1  
endcap PP-R 80 Ø 63 mm  
Material: Fusiolen

**DVGW approval no.:** DW-8501AU2224

**Letter of:** --- **Reference:** ---

**Samples received:** 2003-03-31 **Sampling:** 2003-03-17

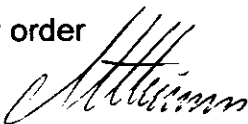
**Test period:** 2003-04-30 to 2003-06-12

**Result:** The requirements of the work sheet W 534 of the DVGW are met.

The test report comprises 2 pages.

Würzburg, 2003-07-16  
Rs/tö

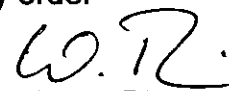
by order



Manfred Altheimer



by order



Wolfgang Ries

The reproduction, duplication or translation of this report as a whole or in parts for advertising purposes is not permitted without the written approval of SKZ - TeConA GmbH. The test results only apply to the products tested.

## 1. Test scope

The test scope complies with the working sheet W 534 of the Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V.

## 2. Results

### 2.1 Dimensions in mm

|                  |    | actual value  |               | set value     |               |
|------------------|----|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                  |    | maximum value | minimum value | maximum value | minimum value |
| welding diameter | d1 | 62.0          | 61.7          | 62.1          | 61.6          |
| welded diameter  | d2 | 62.5          | 62.0          | 62.5          | 61.9          |
| welded length    | t1 | 28.2          | 28.2          | -             | 27.5          |
| threaded length  | l1 | -             | -             | -             | -             |

### 2.2 Long-term pressure test

| test temperature<br>°C | test pressure<br>Pe, p | test excess pressure<br>bar | time to failure h |           |
|------------------------|------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------|
|                        |                        |                             | actual value      | set value |
| 95                     | $\frac{70}{SDR-1}$     | 14.0                        | > 1000            | ≥ 1000    |
| 20                     | $\frac{320}{SDR-1}$    | 64.0                        | > 1               | ≥ 1       |

note: DVGW=PN 20= SDR 6

### 2.3 Material properties

|                            | unit       | average value | set value |
|----------------------------|------------|---------------|-----------|
| melt flow rate MFR (190/5) | g/(10 min) | 0.5           | ≤ 0.8     |

### 2.4 Surface finish:

without objection

### 2.5 Marking: a Ø 63 PP-R TYP 3

### 2.6 Colour of the fittings: green

**Prüfzeugnis:** 146703/1.2/60320

**Auftraggeber:** Aquatherm GmbH  
Kunstst.-, Extrusions- u. Spritzgießtechnik  
Biggen 5

D-57439 Attendorn

**Produktionsstätte:** D-57439 Attendorn

**Überwachungsprüfung:** 1. Halbjahr 2003

**Erzeugnis:** Trinkwasser-Installation, Gruppe 109.1  
Endkappe PP-R 80 Ø 63 mm  
Material: Fusiolen

**DVGW Zertifizierungsnummer:** DW-8501AU2224

**Schreiben vom:** --- **Zeichen:** ---

**Probeneingang:** 2003-03-31 **Probenentnahme:** 2003-03-17

**Prüfzeitraum:** 2003-04-30 bis 2003-06-12

**Ergebnis:** Die Anforderungen des Arbeitsblattes W 534 des DVGW  
werden erfüllt.

Das Prüfzeugnis umfasst 2 Seiten.

Würzburg, 2003-07-16  
Rs/tö

i. A.   
Manfred Altheimer



i. A.   
Wolfgang Ries

Die ungekürzte oder auszugsweise Wiedergabe, Vervielfältigung und Übersetzung dieses Prüfberichtes zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung der SKZ - TeConA GmbH. Die Prüfergebnisse beziehen sich auf die geprüften Produkte.

## 1. Prüfumfang

Der Prüfumfang richtet sich nach dem Arbeitsblatt W 534 der Deutschen Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V.

## 2. Ergebnisse

### 2.1 Maße in mm

|                       | Istmaß    |             | Sollmaß   |             |
|-----------------------|-----------|-------------|-----------|-------------|
|                       | Größtwert | Kleinstwert | Größtwert | Kleinstwert |
| Schweißdurchmesser d1 | 62,0      | 61,7        | 62,1      | 61,6        |
| Schweißdurchmesser d2 | 62,5      | 62,0        | 62,5      | 61,9        |
| Schweißlänge t1       | 28,2      | 28,2        | -         | 27,5        |
| Gewindelänge l1       | -         | -           | -         | -           |

### 2.2 Zeitstand-Innendruckversuch

| Prüftemperatur<br>°C | Prüfdruck<br>Pe, p  | Prüfüberdruck<br>bar | Standzeit h |          |
|----------------------|---------------------|----------------------|-------------|----------|
|                      |                     |                      | Istwert     | Sollwert |
| 95                   | $\frac{70}{SDR-1}$  | 14,0                 | > 1000      | ≥ 1000   |
| 20                   | $\frac{320}{SDR-1}$ | 64,0                 | > 1         | ≥ 1      |

Hinweis: DVGW = PN 20 = SDR 6

### 2.3 Werkstoffeigenschaften

|                        | Einheit    | Mittelwert | Sollwert |
|------------------------|------------|------------|----------|
| Schmelzindex MFR 190/5 | g/(10 min) | 0,5        | ≤ 0,8    |

2.4 Oberflächenbeschaffenheit: ohne Beanstandung

2.5 Kennzeichnung: a Ø 63 PP-R TYP 3

2.6 Farbe der Fittings: grün